



PONTIFICIA
UNIVERSITÀ
GREGORIANA

La genesi anaforica del racconto istituzionale alla luce dell'anafora di Addai & Mari



2.1. Bibliografia prima del 1966

L'anafora di Addai e Mari a 10 anni dal riconoscimento della sua ortodossia

La **Bibliografia anteriore al 1966** è perlopiù caratterizzata dall'ipotesi che l'assenza del racconto istituzionale nell'anafora sia da addebitare a un errore di trascrizione da parte dei copisti, oppure alla disciplina dell'arcano, che ne avrebbe previsto la recita silenziosa, ma non la trascrizione. **NB:** La Bibliografia qui riportata è "in progressiva costruzione". È gradita la segnalazione di integrazioni concernenti (1) l'anafora di Addai e Mari e (2) la genesi del racconto istituzionale nell'anafora.

Cesare Giraudò (21.06.11)
cesare.giraudò.sj@gmail.com

ORDINE ALFABETICO (per l'ordine cronologico cf pagina inglese)

1. BADGER G.P. (1875), *The Syriac Liturgies of the Apostles of Mar Addai and Mar Mari of the seventy, Mar Theodorus of Mopsuestia and Mar Nestorius*, Rivington 1875
2. BAUMSTARK A. (1904), *Altlibanesische Liturgie*, in *Oriens Christianus* 4 (1904) 190-194
3. BISHOP C.W. (1919), *The Early Persian Liturgy. A Reconstitution in English of the Liturgy of Addai and Mari as it existed in the Days of Narsai*, in *Church Quarterly Review* 87 (1919) 315-328
4. BOTTE B. (1949), *L'Anaphore Chaldéenne des Apôtres*, in *Orientalia Christiana Periodica* 15 (1949) 259-276
5. BOTTE B. (1954), *L'épiclese dans les liturgies syriennes orientales*, in *Sacris Erudiri* 6 (1954) 48-72
6. BOTTE B. (1954), *Problèmes de l'Anamnèse*, in *Journal of Ecclesiastical History* 5 (1954) 16-24
7. BOTTE B. (1965), *Problèmes de l'anaphore syrienne des Apôtres Addai et Mari*, in *L'Orient Syrien* 10 (1965) 89-106
8. BOUYER L. (1966), *Eucharistie. Théologie et spiritualité de la prière eucharistique*, Desclée, Tournai 1968², 146-158
9. BRIGHTMAN F.E. (1896), *Liturgies Eastern and Western, I. Eastern Liturgies*, Oxford 1896, 283-288
10. BRIGHTMAN F.E. (1930), *The Anaphora of Theodore*, in *Journal of Theological Studies* 31 (1930) 160-164
11. BURKITT F.C. (1928), *The Old Malabar Liturgy*, in *Journal of Theological Studies* 29 (1928) 155-157
12. CHAÎNE M. (1910), *La consécration et l'épiclese dans le missel éthiopien*, in *Bessarione* 14 (1910) 181-209
13. CHAÎNE M. (1912), *La consécration et l'épiclese dans le missel copte*, in *Revue de l'Orient Chrétien* 17 (1912) 225-243
14. CONGREGATIO ORIENTALIS (1940), *Documenti relativi al Rito Etiopico*, Fascicolo I-II, Roma 1940

15. CONGREGATIO ORIENTALIS (1940), *Notationes atque animadversiones de Anaphoris Ritus Aethiopici*, Roma 1940
16. CONGREGATIO ORIENTALIS (1944), *Liturgia-Etiopi. Revisione e ristampa del Messale Etiopico, Allegato I-II*, Roma 1944
17. CONGREGATIO ORIENTALIS (1955), *Liturgia Siro-Malabaresi. Revisione e ristampa del Messale Siro-Malabarese*, Roma 1955
18. CONNOLLY R.H. & BISHOP E. (1914), *The Work of Menezes on the Malabar Liturgy*, in *Journal of Theological Studies* 15 (1914) 396-425.569-593
19. CONNOLLY R.H. (1925), *Sixth-Century Fragments of an East-Syrian Anaphora [ms. Br. Mus. Add. 14669]*, in *Oriens Christianus* NS 12-14 (1925), 99-128
20. DIX G. (1945), *The Shape of the Liturgy*, London 1945, 173-187
21. ENGBERDING H. (1932), *Urgestalt, Eingenart und Entwicklung eines altantiochenischen eucharistischen Hochgebetes*, in *Oriens Christianus* III S. 7 (1932) 32-48
22. ENGBERDING H. (1957), *Zum anaphorischen Fürbittgebet der ostsyrischen Liturgie der Apostel Addaj und Mar(j)*, in *Oriens Christianus* 41 (1957) 102-124
23. ERMONI V. (1903), *Addée et Maris (Liturgie d')*, in *Dictionnaire d'Archéologie Chrétienne et de Liturgie* 1 (1903) 519-523
24. GOUVEA DE A. (1606), *Iornada do Arcebispo de Goa Dom Frey Aleixo de Menezes, primaz da India Oriental*, Coimbra 1606 [il testo dell'anafora è nella sezione "Missa", pp. non numerate a fine libro]
25. HANSSENS J.M. (1932), *Institutiones Liturgicae de ritibus Orientalibus*, t. III, *De Missa Rituum Orientalium*, Romae 1932, pp. 598-615
26. HAYEK M. (1964), *Liturgie Maronite. Histoire et textes eucharistiques*, Paris 1964, 295-318
27. HOH A. (1927), *De epiclesi juxta Syrochaldeos*, in *Acta 5 Conv. Velehradensis*, Olmütz 1927, 139-144
28. KELAITA J.E.Y. (1928), *The Liturgy of the Church of the East*, Mosul 1928, 21-35
29. LIGIER L. (1964), *Magnae orationis eucharisticae seu anaphorae origo et significatio* [pro manuscripto], Romae 1964, 228-262
30. MOUSSESS C. (1951), *Les Huit Éditions du missel chaldéen*, in *Proche-Orient Chrétien* 1 (1951) 209-220
31. MOUSSESS C. (1952), *La Liturgie chaldéenne des Apôtres*, in *Proche-Orient Chrétien* 2 (1952) 125-141
32. MOUSSESS C. (1954), *Les Missels chaldéens d'après les manuscrits*, in *Proche-Orient Chrétien* 4 (1954) 26-32
33. MOUSSESS C. (1955), *Les livres liturgiques de l'Église Chaldéenne*, Beyrouth 1955
34. [Ordo Missae] (1767), *Missale Chaldaicum ex decreto Sacrae Congregationis de Propaganda Fide editum*, Romae 1767
35. [Ordo Missae] (1774), *Ordo Chaldaicus Missae juxta morem Ecclesiae Malabaricae Superiorum permissu editus*, Romae 1774
36. [Ordo Missae] (1890), *Liturgia sanctorum Apostolorum Adaei et Maris*, Urmiae 1890, Typis Missionis Archiepiscopi Cantuariensis, pp. 11-20 [testo siriano] (= *The Liturgy of the Holy Apo-*

stles Adai and Mari, Society for Promoting Christian Knowledge, London 1893, 21-26 [testo inglese])

37. [*Ordo Missae*] (1901), *Missale iuxta ritum Ecclesiae Syrorum Orientalium id est Chaldaeorum*, Mausili 1901, 1936 [testo siriano]
38. [*Ordo Missae*] (1912), *Ordo Missæ Syro-Chaldæo-Malabaricæ cum Translatione Latina*, Puttenpally 1912
39. [*Ordo Missae*] (1959), *Ordo Celebrationis Quddasa iuxta usum Ecclesiae Syrorum Malabarensium*, Roma 1959
40. PODIPARA P. (1957), *The Present Syro-Malabar Liturgy: Menezian or Rozian?*, in *Orientalia Christiana Periodica* 23 (1957) 313-331
41. PRICE C.P. (1961), *Jewish Morning Prayers and Early Christian Anaphoras*, in *Anglican Theological Review* 43 (1961) 153-168
42. RAES A. (1937), *Les paroles de la consécration dans les anaphores syriennes*, in *Orientalia Christiana Periodica* 3 (1937) 486-504
43. RAES A. (1944), *Le Récit de l'institution eucharistique dans l'anaphore chaldéenne et malabare des Apôtres*, in *Orientalia Christiana Periodica* 10 (1944) 216-226
44. RAES A. (1957), *Une 'onitha eucharistique dans les rites chaldéen et malabare*, in *L'Orient Syrien* 2 (1957) 49-64
45. RAHMANI I.E. (1929), *Les liturgies Orientales & Occidentales étudiées séparément et comparées entre elles*, Beyrouth 1929, 314-335
46. RATCLIFF E.C. (1929), *The Original Form of the Anaphora of Addai and Mari: A Suggestion*, in *Journal of Theological Studies* 30 (1928-29) 23-32 = COURATIN A.H. & TRIPP D.H. [ed.], *Liturgical Studies*, London 1976, 80-90
47. RATCLIFF E.C. (1963), *A Note on the Anaphoras described in the Liturgical Homilies of Narsai*, in *Biblical and Patristic Studies in Memory of Robert Pierce Casey*, ed. J. N. Birdsall and R. W. Thomson (Freiburg-im-Breisgau), 235-249 = *Liturgical Studies*, 66-79
48. RAULIN J.F. (1745), *Historia Ecclesiae Malabaricæ cum Diamperitana Synodo apud Indos Nestorianos, S. Thomæ Christianos nuncupatos, coacta ab Alexio De Menezes*, Romæ 1745, 312-318
49. RENAUDOT E. (1716), *Liturgiarum Orientalium Collectio*, II, Francofurti a.M. 1716¹, 588-592; 1847², 583-586.600-604
50. SAUGET J.M. (1962), *Bibliographie des Liturgies Orientales*, PIO, Roma 1962
51. WEBB D. (1958), *Mar Joseph Sulaqa et la liturgie du Malabar*, in *L'Orient Syrien* 3 (1958) 184-208 (specialmente 200-203)
52. WEBB D. (1962), *Antonio de Gouvea's Version of the Nestorian Liturgy of the Apostles*, in CROSS F.L. (ed.), *Studia Patristica* 5, Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 80, Berlin 1962, 213-240